

(IT) DESCRIZIONE PRODOTTO

Radiocomandi in banda UHF con ricevitore supereterodina e trasmettitore con frequenza portante controllata mezzo quarzo, atti all'attivazione a distanza di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel rispetto delle direttive vigenti. Il codice del trasmettitore può essere inserito (memorizzato) nel ricevitore agendo direttamente sul ricevitore. Nel ricevitore il codice è memorizzato in un'EEPROM che mantiene le informazioni anche in caso di mancanza di alimentazione. Possibilità di comandare il dispositivo via BLUETOOTH tramite l'APP.

1.0 - INSTALLAZIONE E CONNESSIONE BLUETOOTH

Eseguire il download della APP T-Pool da App Store o Google Play. Verificare prima la compatibilità con il proprio dispositivo.

QR CODE IOS



QR CODE ANDROID



In seguito all'installazione si dovrà scegliere una password di 4 caratteri numerici e confermarla.

Connessione: attivare la comunicazione Bluetooth sul proprio dispositivo ed avviare la APP T-Pool. Selezionare Setup menu ► Installazione, premere “+”, scrivere il nome della nuova installazione ed inserire il codice riportato sul Ricevitore. Premere “Connect” per effettuare il collegamento. Il ricevitore conferma la connessione al dispositivo con un bip di 2 secondi.

La potenza del segnale BLUETOOTH è settabile su 5 livelli da un valore minimo (azionamento nei pressi del ricevitore) a un valore massimo (azionamento a distanza dal ricevitore).

NOTA: La regolazione della potenza del bluetooth ha lo scopo di garantire che il controllo della copertura sia eseguito a vista della piscina. La regolazione del Bluetooth può essere eseguita in qualsiasi momento per ragioni di sicurezza.



2.0 - MEMORIZZAZIONE RADIO A COPPIE

Premere una volta e tenere premuto il tasto P1, il buzzer emetterà un suono continuo. Premere un pulsante del telecomando da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da un suono intermittente veloce.

COPPIE: *T1 e T3 eseguono APERTURA

***T2 e T4 eseguono CHIUSURA**

NOTA: in funzionamento automatico la seconda pressione dello stesso tasto esegue lo STOP della movimentazione.

2.1 - MEMORIZZAZIONE RADIO USCITA AUSILIARIA (AUX)

Premere 2 volte e tenere premuto il tasto P1, il buzzer emetterà un suono continuo. Premere un pulsante del telecomando da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da un suono intermittente veloce.

COPPIE: *T1 e T3 eseguono ATTIVAZIONE AUX

***T2 e T4 eseguono DISATTIVAZIONE AUX**

Se il codice non viene memorizzato, ciò può essere causato dai seguenti fattori: il codice esiste già nella memoria oppure la memoria è piena ed in questo caso il buzzer emetterà 3 bip ad ogni accensione (codici memorizzabili max. 100).

2.2 - PER CANCELLARE UN CODICE

Premere 3 volte e tenere premuto il tasto P1, il buzzer emetterà un suono intermittente lento. Trasmettere il codice da cancellare, una volta cancellato, il buzzer emetterà un suono costante.

2.3 - PER CANCELLARE TUTTI I CODICI IN MEMORIA

Premere 4 volte e tenere premuto il tasto P1 mantenendolo premuto per almeno 10 sec. (durante questo periodo il buzzer emetterà un suono intermittente veloce) finché il buzzer emetterà un suono costante. Al termine rilasciare il pulsante.

3.0 - FUNZIONAMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO USCITE

Impostazione a comando temporizzato attraverso la combinazione dei dipswitch da 1 a 2 che varia il tempo da 60 sec. ad un massimo di 240 sec.

	60 sec.	120 sec.	180 sec.	240 sec.
DIP1	OFF	ON	OFF	ON
DIP2	OFF	OFF	ON	ON

4.0 - ANTENNA

Per ottenere buone prestazioni, è fondamentale l'installazione dell'antenna. Collegare un filo di 8.5 cm. al morsetto centrale dell'antenna. Per un miglior risultato, collegare un'antenna accordata collegata al ricevitore per mezzo di un cavo coassiale RG58 (impedenza 50 Ω) con una lunghezza max. di 15 metri (mod. ANT868).

5.0 - SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza di ricezione	868,3 MHz
Alimentazione	12/24 VAc-Dc
Assorbimento a riposo	10 mA
Assorbimento con relè attivato	25 mA
Ritardo alla disattivazione dei canali	1 s
Temperatura di esercizio	-20° ÷ + 60°C
Massimo carico applicabile ai relè: tensione	48 Vac
Carico in dc	24 W
Carico in ac	60 VA
Bluetooth 4.1(BLE) (max portata segnale 15mt, a campo libero)	2,4 GHz

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

(EN) PRODUCT DESCRIPTION

Superheterodyne radio control devices, with the carrier frequency in the UHF band controlled by quartz, for the remote control of electronic and electrical appliances in conformity with the laws and standards in force. The transmitter code can be inserted (memorised) either directly into the receiver. The user code is memorised under EEPROM in the receiver which maintains the code information even when faced with blackouts. The code transmission type is "Rolling-code".

It is also possible to control the device via BLUETOOTH using the APP.

1.0 - INSTALLATION & BLUETOOTH CONNECTION

Download the APP T-Pool from App Store o Google Play. Check the compatibility with your device first.

QR CODE IOS



QR CODE ANDROID



After installation, you must choose a 4-digit numeric password and confirm it.

Connection: activate Bluetooth communication on your device and start the T-Pool APP.

Select Setup menu ► Installation, press "+", write the name of the new installation and enter the code shown on the Receiver. Press "Connect" to make the connection. The receiver confirms the connection to the device with a 2 second beep.

The BLUETOOTH power signal can be set on 5 levels from a minimum value (operation near the receiver) to a maximum value (remote operation from the receiver).

NOTE: The bluetooth power adjustment is intended to ensure that the coverage control is performed in view of the pool. The Bluetooth adjustment can be performed at any time for security reasons.



2.0 - COUPLE CODE MEMORIZATION

Press the button **P1** one time and hold down, the buzzer will sound continuously; press the channel which is to be memorized, the buzzer will sound intermittently and rapidly.

COUPLE: *T1 and T3 execute an OPENING

***T2 and T4 execute a CLOSING**

NOTE: in automatic functioning, the second pressure of the same button STOPS the movement.

2.1 - RADIO MEMORIZATION AUX OUTPUT

Press 2 times the button **P1** and hold down, the buzzer will sound intermittently slowly. press the channel which is to be memorized, the buzzer will sound intermittently and rapidly.

COUPLE: *T1 and T3 execute ACTIVATION AUX

***T2 and T4 execute DEACTIVATION AUX**

If the code is not memorised it could be due to the following conditions:

the code already exists in memory or the memory is full. In this case the buzzer will make 3 bip each time the power is switched ON. (The maximum number of codes that can be memorized is 100).

2.2 - TO CANCEL A CODE WITH THE PUSH BUTTON DEL IN THE RECEIVER

Press 3 times the button **P1** and hold down, the buzzer will sound intermittently slowly. Transmit the code to cancel, once it has been cancelled, buzzer will sound continuously.

2.3 - TO CANCEL ALL MEMORISED CODES IN THE RECEIVER

Press 4 times the button **P1** and hold it down for at least 10 seconds (during this period buzzer will sound intermittently and quickly) as buzzer will sound continuously. Release the button after completing the operation.

3.0 - AUTOMATIC TIMED OUTPUTS OPERATION

Setting with a timed command through the combination of dipswitches 1 to 2 which varies the time from 60 sec. to a maximum of 240 sec.

	60 sec.	120 sec.	180 sec.	240 sec.
DIP1	OFF	ON	OFF	ON
DIP2	OFF	OFF	ON	ON

4.0 - ANTENNA

The correct installation and connection of the antenna is fundamental in order to obtain a good range for the installation. Connect a 8.5 cm piece of wire to the antenna pole connection on the device. As an alternative (and for better results) use a tuned antenna connected to the receiver via a coaxial cable RG 58 (impedance 50 Ω) with a maximum length of 15 metres (mod. ANT868).

5.0 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

reception frequency	868,3 MHz
power supply	12/24 VAc-Dc
maximum power consumption at rest	10 mA
maximum power consumption with activated relay	25 mA
dropout delay	1 s
operating temperature range	-20° ÷ + 60°C
maximum commutable power at the relay: voltage	48 Vac
load dc	24 W
load ac	60 VA
Bluetooth 4.1(BLE) (max signal range 15mt, free field)	2,4 GHz

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

(FR) DESCRIPTION DU PRODUIT

Les télécommandes superhétérodynes, dont la portée en bande HF est contrôlée par un quartz, sont utilisées pour la commande à distance électriques ou électroniques, et ceci en respectant les normes de sécurité en vigueur. Le mode de programmation peut être activé directement dans le récepteur. Le code de l'émetteur est programmé dans la mémoire Eeprom du récepteur, où les données sont maintenues, même lors d'une interruption de courant. Possibilité de contrôler le dispositif via BLUETOOTH par l'APP.

1.0 - INSTALLATION ET CONNEXION BLUETOOTH

Télécharger l'APP T-Pool sur l'App Store ou Google Play. Vérifier avant la compatibilité avec le dispositif propre.

QR CODE IOS



QR CODE ANDROID



Après l'installation, il faudra choisir un mot de passe de 4 chiffres et le confirmer. Connexion: activer la communication Bluetooth sur le dispositif propre et ouvrir l'APP T-Pool. Sélectionner Setup menu --> Installation, appuyer sur *+*, écrire le nom de la nouvelle installation et insérer le code affiché sur le récepteur. Appuyer sur "connect" pour effectuer la connexion. Le récepteur confirme la connexion au dispositif par un bip de 2 secondes. La puissance du signal BLUETOOTH peut être configurée sur 5 niveaux, à partir d'une valeur minimum (activation près du récepteur) à une valeur maximum (activation loin du récepteur).

NOTE: la régulation de la puissance du bluetooth sert pour garantir que le contrôle de la couverture soit effectué près de la piscine. La régulation du Bluetooth peut être mise en oeuvre à tout moment pour raisons de sécurité.



2.0 - RADIO MÉMORISATION PAR PAIRES DU RÉCEPTEUR

Appuyer sur la touche P1 et la maintenir appuyée; l'avertisseur sonore émettra une tonalité continue, appuyer alors sur la commande à mémoriser. La mémorisation sera signalée par des bips rapides.

PAIRES: *T1 e T3 effectuer l'OUVERTURE

***T2 e T4 effectuer la FERMETURE**

NOTE: en fonctionnement automatique, la deuxième pression du même bouton exécute l'arrêt du fonctionnement.

2.1 - RADIO MÉMORISATION AUX

Appuyer 2 fois sur la touche P1 et la maintenir appuyée; l'avertisseur sonore émettra une tonalité continue, appuyer alors sur la commande à mémoriser. La mémorisation sera signalée par des bips rapides.

PAIRES: *T1 e T3 effectuer l'ACTIVATION AUX

***T2 e T4 effectuer la DESACTIVATION AUX**

S'il est impossible de mémoriser le code, il se peut que: - le code soit déjà mémorisé; - la mémoire soit saturée (Dans ce cas le buzzer émet 3 bip chaque fois qu'il est allumé). Nombre maxi. de codes mémorisables: 100.

2.2 - EFFACER UN CODE

Appuyer 3 fois sur la touche P1 et la maintenir appuyée, le buzzer émet un signal intermittent. Emettez le code à effacer. Dès que le code est effacé, le buzzer émet un signal continu.

2.3 - EFFACER TOUS LES CODES MÉMORISÉS

Appuyer 4 fois sur la touche P1 et la maintenir appuyée. Maintenez-le pendant 10 sec. jusqu'à ce que le buzzer émet un signal continu. Lâchez maintenant P1.

3.0 - FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE TEMPORISÉ DE LA SORTIE

Réglage du contrôle temporisé par la combinaison des dip-switch de 1 à 2 qui fait varier le temps de 60 seconds jusqu'à un maximum de 240 seconds.

	60 sec.	120 sec.	180 sec.	240 sec.
DIP1	OFF	ON	OFF	ON
DIP2	OFF	OFF	ON	ON

4.0 - ANTENNE

Afin d'obtenir une réception optimale, il est important d'installer l'antenne correctement. Branchez un câble de 8,5 cm à la borne centrale de l'antenne. Comme alternative vous pouvez utiliser une antenne amplifiée que vous branchez au récepteur au moyen d'un câble coaxial RG 58 (impédance 50 Ω) d'une longueur maximale de 15m. (mod. ANT 868).

5.0 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

fréquence de réception:	868,3 MHz
alimentation:	12/24 VAc-Dc
consommation moyenne:	10 mA
consommation maximale avec relais activé	25 mA
retard désactivation :	1 s
maximum commutable power at the relay	-20° ÷ + 60°C
contacts relais avec charge résistive: tension maximale	48 Vac
charge cc	24 W
charge ca	60 VA
Bluetooth 4.1(BLE) (portée maximale du signal 15mt en champ libre)	2,4 GHz

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux données techniques et aux prestations.

(DE) PRODUKTBESCHREIBUNG

Superheterodyne Funkfernsteuerung, zugelassen für die Fernbedienung von elektronischen und elektrischen Geräten. Die UHF- Trägerfrequenz wird mittels Quarz erzeugt. Diese Vorrichtung kann mittels Standard- Fernbedienungen oder direkt vom TvLink aus gesteuert werden. Der Sendercode entweder direkt in den Empfänger eingelesen (gespeichert) werden. Möglichkeit der Steuerung des Geräts über BLUETOOTH mit der APP.

1.0 - INSTALLATION UND BLUETOOTH-VERBINDUNG

Laden Sie die T-Pool APP aus dem App Store oder von Google Play herunter. Überprüfen Sie zunächst die Kompatibilität mit Ihrem Gerät.

QR CODE IOS



QR CODE ANDROID



Nach der Installation wählen Sie ein 4-stelliges Passwort und bestätigen es.

Verbindung: Aktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung auf Ihrem Gerät und starten Sie die T-Pool APP. Wählen Sie Menü Setup ►

Installation: Drücken Sie “+”, schreiben Sie den Namen der neuen Anlage und geben Sie den Code welcher auf dem Empfänger zu sehen ist. Drücken Sie “Verbinden” um die Verbindung herzustellen. Der Empfänger bestätigt die Verbindung mit dem Gerät mit einem 2-sekündigen Piepton. Die BLUETOOTH-Signalstärke kann in 5 Stufen von einem Minimalwert (Betrieb in der Nähe des Empfängers) bis zu einem Maximalwert (Betrieb in größerer Entfernung vom Empfänger) eingestellt werden.

HINWEIS: Die Einstellung der Bluetooth-Leistung soll sicherstellen, dass die Abdeckungskontrolle in Sichtweite des Swimmingpools durchgeführt wird. Die Bluetooth-Einstellung kann aus Sicherheitsgründen jederzeit vorgenommen werden.

2.0 - EINSPEICHERN EINES NEUEN CODES IM EMPFÄNGER

Taste P1 drücken und gedrückt halten, der Buzzer gibt einen Dauerton ab, drücken Sie die zu speichernde Steuerungs- Taste, sobald sie Speicherung vollbracht ist, gibt der Buzzer rasche aufeinander folgende Töne ab.

KOPPLUNG: *T1 und T3 führen eine **ÖFFNUNG**

*T2 und T4 führen ein **CLOSING** durch

HINWEIS: im automatikmodus wird die bewegung durch erneutes drücken der gleichen taste gestoppt.

2.1 - RADIO-STORAGE-ZUSATZAUSGANG

Drücken Sie zweimal die Taste P1 und halten Sie sie gedrückt, das Buzzer-Signal ertönt kontinuierlich. Drücken Sie eine Taste auf der Fernbedienung, die gespeichert werden soll; ein schneller unterbrochener Ton zeigt an, dass sie gespeichert wurde.

KOPPLUNG: *T1 und T3 führen die **AUX-AKTIVIERUNG** durch

*T2 und T4 führen die **AUX-DEAKTIVIERUNG** durch

Sollte ein Code nicht abgespeichert werden können, kann dies folgende Ursachen haben: - Der Code ist bereits im Speicher vorhanden. - Der Speicher ist voll (max. 100 Codes), in diesem Fall gibt der Buzzer 3 Töne ab.

2.2 - LÖSCHEN EINES CODES IM EMPFÄNGER

Taste P1 dreimal drücken und gedrückt halten, der Buzzer gibt langsam aufeinander folgende Töne ab. Senden Sie den Kanal der gelöscht werden soll. Sobald der Kanal gelöscht wurde, gibt der Buzzer einen Dauerton ab.

2.3 - LÖSCHEN ALLER GESPEICHERTEN CODES

Taste P1 viermal drücken und gedrückt halten. Halten Sie die Taste mindestens 10 Sek. lang gedrückt (in diesem Vorgang gibt der Buzzer einen rasch aufeinander folgenden Ton ab), bis der Buzzer einen Dauerton abgibt. Nach Beenden des Vorgangs lassen Sie bitte die Taste los.

3.0 - AUTOMATISCHE ZEITSTEUERUNGS-AUSGÄNGE

Zeitgesteuerte Einstellung durch die Kombination der DIP-Schalter 1 bis 2, die die Zeit von 60 Sek. bis maximal 240 Sek. variiert.

	60 sec.	120 sec.	180 sec.	240 sec.
DIP1	OFF	ON	OFF	ON
DIP2	OFF	OFF	ON	ON

4.0 - ANTENNE

Um gute Leistungen zu erhalten, ist eine grundlegende Installation der Antenne nötig. Schließen Sie ein 8.5cm langes Drahtstück an den Antennenpolanschluss des Gerätes an. Für verbesserte Empfangsleistung kann an den Empfänger auch ein Koaxialkabel RG58 (Impedanz 50 Ohm) mit einer maximalen Länge von 15 m verbunden werden (mod. ANT868).

5.0 - TECHNISCHE DATEN

Empfangsfrequenz	868,3 MHz
Spannung	12/24 VAc-Dc
Maximaler Ruhestromverbrauch	10 mA
Maximaler Stromverbrauch mit 1 aktivierten Relais	25 mA
Ausschaltverzögerung	1 s
Betriebstemperatur	-20° ÷ + 60°C
Relaiskontakt mit Widerstandsbelastung: Spannung	48 Vac
Belastung in dc	24 W
Belastung in ac	60 VA
Bluetooth 4.1(BLE), max. Signalreichweite 15m (beim Freifeld)	2,4 GHz

Im Bemühen um eine ständige Produktverbesserung behält sich der Hersteller vor, ohne Vorankündigung Veränderungen an den technischen Daten oder Leistungen vorzunehmen.

(ES) DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Radiomandos en banda UHF con receptor superheterodina y transmisor con frecuencia portante controlada por cuarzo, aptos para la activación a distancia de equipos eléctricos y electrónicos conforme a las directivas vigentes. El código del transmisor se puede introducir (memorizar) en el receptor directamente desde el receptor. En el receptor el código se memoriza en una EEprom que conserva la información aun en caso de falta de alimentación. Posibilidad de controlar el dispositivo vía BLUETOOTH mediante la APP.

1.0 - INSTALACIÓN Y CONEXIÓN BLUETOOTH

Descarga la APP T-Pool desde App Store o Google Play. Comprueba primero la compatibilidad con tu dispositivo.

QR CODE IOS



QR CODE ANDROID



Tras la instalación, se debe elegir una contraseña numérica de 4 dígitos y confirmarla.

Conexión: active la comunicación Bluetooth en su dispositivo e inicie la APP T-Pool.

Seleccione el menú Configuración ► Instalación, pulse “+”, escriba el nombre de la nueva instalación e introduzca el código que aparece en el Receptor. Pulse “Conectar” para realizar la conexión. El receptor confirma la conexión con el dispositivo con un pitido de 2 segundos. La señal de potencia BLUETOOTH puede ajustarse en 5 niveles, desde un valor mínimo (funcionamiento cerca del receptor) hasta un valor máximo (funcionamiento a distancia del receptor).

NOTA: El ajuste de la potencia bluetooth tiene por objeto garantizar que el control de la cobertura se realice a la vista de la piscina. El ajuste del bluetooth puede realizarse en cualquier momento por razones de seguridad.



2.0 - MEMORIZACIÓN RADIO EN PARES

Pulsar y mantener pulsada la tecla P1; el buzzer emitirá un sonido continuo. Pulsar una tecla del mando a distancia a memorizar; la memorización es señalizada por un sonido rapido intermitente.

PAIRES: *T1 y T3 ejecutan una APERTURA

***T2 y T4 ejecutan un CIERRE**

NOTA: en funcionamiento automático, la segunda presión del mismo botón DETIENE el movimiento.

2.1 - MEMORIZACIÓN RADIO SALIDA AUXILIAR (AUX)

Pulsar y mantener pulsada la tecla P1; el buzzer emitirá un sonido continuo. Pulsar una tecla del mando a distancia a memorizar; la memorización es señalizada por un sonido rapido intermitente.

PAIRES: *T1 y T3 ejecutan ACTIVACIÓN AUX

***T2 y T4 ejecutan la DESACTIVACIÓN AUX**

Si el código no se memoriza, esto puede obedecer a los siguientes factores: el código ya existe en la memoria o la memoria está llena; en este caso el buzzer emite 3 señales acústicas a cada encendido (códigos memorizables máx. 100).

2.2 - PARA BORRAR UN CÓDIGO DESDE EL RECEPTOR

Pulsar 3 veces y mantener pulsada la tecla **P1**; el buzzer emitirá un sonido intermitente lento.

Transmitir el código a borrar; una vez borrado, el buzzer emitirá un sonido constante.

2.3 - PARA BORRAR TODOS LOS CÓDIGOS DE LA MEMORIA

Pulsar 4 veces y mantener pulsada la tecla **P1** al menos 10 segundos (durante este lapso el buzzer emitirá un sonido rapido intermitente) hasta que el buzzer emita un sonido constante. Al finalizar, soltar la tecla.

3.0 - FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO TEMPORIZADO

Ajuste con mando temporizado a través de la combinación de los microinterruptores de 1 a 2, que varía el tiempo de 60 segundos a un máximo de 240 segundos.

	60 sec.	120 sec.	180 sec.	240 sec.
DIP1	OFF	ON	OFF	ON
DIP2	OFF	OFF	ON	ON

4.0 - ANTENA

Para obtener buenas prestaciones, es fundamental la instalación de la antena. Conectar un conductor de 8,5 cm al borne central de la antena. Para un mejor resultado, conectar una antena empalmada al receptor por medio de un cable coaxial RG58 (impedancia 50 Ω) de una longitud máx. de 15 metros (mod. ANT868).

5.0 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia de recepción	868,3 MHz
Alimentación	12/24 VAc-Dc
Absorción en reposo	10 mA
Absorción con relé activado	25 mA
Retardo a la desactivación de los canales	1 s
Temperatura de ejercicio	-20° ÷ + 60°C
Máxima carga aplicable a los relés: Tensión	48 Vac
Carga en cc	24 W
Carga en ca	60 VA
Bluetooth 4.1(BLE) (rango máximo de señal 15mt, campo libre)	2,4 GHz

En prevision de un desarrollo continuo de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones a datos técnicos y prestaciones sin aviso previo.

(NL) PRODUCTBESCHRIJVING

Superheterodyne afstandsbedieningen, waarvan het bereik in de HF-band wordt bestuurd door een kwarts, worden gebruikt voor de afstandsbediening van elektrische of elektronische deuropeners, met inachtneming van de geldende veiligheidsnormen. De programmeermodus kan direct in de ontvanger worden geactiveerd. De zendercode wordt geprogrammeerd in het Eeprom-geheugen van de ontvanger, waar gegevens worden bewaard, zelfs tijdens een stroomonderbreking.

1.0 - INSTALLATIE & BLUETOOTH VERBINDING

Download de APP T-Pool uit de App Store op Google Play. Controleer eerst de compatibiliteit met uw apparaat.

QR CODE IOS



QR CODE ANDROID



Na de installatie u moet 4-cijferig numeriek wachtwoord en bevestig het.

Verbinding: activeer de bluetooth communicatie op uw apparaat en open de T-pool APP.

Selecteer instellingen menu installatie, druk + , schrijf de naam van de nieuwe installatie en voeg de code in die op de ontvanger staat. Druk op connect om de verbinding te maken . the ontvanger bevestigt de verbinding naar de apparaat met een beep van 2 seconden.

Het BLUETOOTH-stroomsignaal kan op 5 niveaus worden ingesteld, van een minimale waarde (bediening in de buurt van de ontvanger) tot amaximale waarde (bediening op afstand vanaf de ontvanger).

OPMERKING: De Bluetooth-stroomaanpassing is bedoeld om ervoor te zorgen dat de dekkingsregeling wordt uitgevoerd met het oog op: het zwembad. De Bluetooth-aanpassing kan om veiligheidsredenen op elk moment worden uitgevoerd.

2.0 MEMORISATIE VAN ZENDERS (PAAR TOETSEN)

Druk op toets **P1** en houd deze ingedrukt; de zoemer laat een continue pieptoon horen. Druk vervolgens op een toets van de te memoriseren afstandbediening. De memorisatie wordt signaleerd door snelle pieptonen.

PAREN: *T1 en T3 voeren de **OPENING**

*T2 en T4 voeren de **SLUITING**

OPMERKING: bij de automatische functie, de tweede druk op hetzelfde drukknop stopt de beweging.

2.1 - HULPUITGANG RADIOOPLAG (AUX)

Druk twee keer op de P1-toets en houd deze ingedrukt, de zoemer zal een continu geluid laten horen. Druk op een knop op de afstandsbediening om het geheugen op te slaan, het succesvol opslaan wordt gesignaleerd door een snel onderbroken geluid.

PAREN: *T1 en T3 voeren de **ACTIVERING AUX**

*T2 en T4 voeren de **DEACTIVERING AUX**

Lukt het niet om de code te memoriseren, dan kan het zijn dat de code al is opgeslagen of dat het geheugen vol is (in dit geval geeft de zoemer telkens 3 pieptonen bij aanschakeling). Max. aantal zenders: 100.

2.2 EEN AFSTANDBEDIENING WISSEN

Druk driemaal op de P1-toets en houd deze ingedrukt, de zoemer geeft een onderbroken signaal af. Druk op één van de te wissen toetsen van de zender. Zodra de code is gewist, geeft de zoemer een continu signaal af.

2.3 ALLE ZENDERS WISSEN

Druk 4 keer op knop P1 en houd deze minstens 10 seconden ingedrukt (gedurende deze periode klinkt de zoemer met tussenpozen en snel), aangezien de zoemer continu klinkt. Laat de knop los na het voltooien van de handeling.

3.0 TIJDVERTRAAGDE AUTOMATISCHE WERKING

Instelling van de met tijdvertraagde regeling met de combinatie van dip-switch van 1 tot 2 die de tijd varieert van 60 seconden tot maximaal 240 seconden.

	60 sec.	120 sec.	180 sec.	240 sec.
DIP1	OFF	ON	OFF	ON
DIP2	OFF	OFF	ON	ON

4.0 ANTENNE

Voor een optimale ontvangst is het belangrijk om de antenne correct te installeren. Sluit een kabel van 8,5 cm aan op de middelste aansluiting van de antenne. Als alternatief kunt u een versterkte antenne gebruiken die u op de ontvanger aansluit door middel van een RG 58 coaxkabel (impedantie 50 Ω) met een maximale lengte van 15m. (mod. ANT 868).

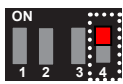
5.0 TECHNISCHE KENMERKEN

ontvangstfrequentie	868,3 MHz
voeding	12/24 VAc-Dc
gemiddeld verbruik	10 mA
maximaal verbruik met geactiveerd relais	25 mA
uitschakelvertraging	1 s
bedrijfstemperatuur	-20° ÷ + 60°C
relaiscontacten met ohmse belasting: kaartontvanger	48 Vac
Laden in dc	24 W
Laden in ac	60 VA
Bluetooth 4.1(BLE) (max signaalbereik 15m, vrij veld)	2,4 GHz

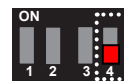
Met het oog op de voortdurende ontwikkeling van zijn producten, behoudt de fabrikant zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in technische gegevens en diensten.

SETTAGGI / SETTINGS / REGLAGES / EINSTELLUNGEN / AJUSTES / INSTELLINGEN

IT - Apertura Automatica o uomo presente **EN** - Automatic opening or hold to run **FR** - Ouverture automatique ou homme présent
DE - Automatisches Schließen oder Totmannbetrieb **ES** - Apertura automática u hombre presente **NL** - Automatische sluiting of dodemansbediening

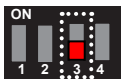


IT - Dip 4 in ON, apertura automatica (Default)
EN - Dip 4 in ON, automatic opening (Default)
FR - Dip 4 sur ON, ouverture automatique (par défaut)
DE - Dip 4 auf ON, automatische Öffnung (voreingestellt)
ES - Microinterruptor 4 en ON, apertura automática (Default)
NL - Dip 4 op ON, automatisch openen (fabrieksinstelling)

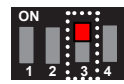


IT - Dip 4 in OFF, apertura a uomo presente
EN - Dip 4 in OFF, hold to run opening
FR - Dip 4 sur OFF, ouverture homme présent
DE - Dip 4 auf OFF, Öffnen im Totmannbetrieb
ES - Microinterruptor 4 en OFF, apertura con hombre presente
NL - Dip 4 op OFF, opening in dodemansbediening

IT - Chiusura Automatica o uomo presente **EN** - Automatic or hold to run closure **FR** - Fermeture automatique ou homme présent
DE - Automatisches Schließen oder Toter Mann **ES** - Cierre automático u hombre presente **NL** - Automatische sluiting of dodemansbediening



IT - Dip 3 in OFF, chiusura a uomo presente
EN - Dip 3 in OFF, hold-to-run closure
FR - Dip 3 sur OFF, fermeture homme présent
DE - Dip 3 auf OFF, Schließen im Totmannbetrieb
ES - Microinterruptor 3 en OFF, cierre con hombre presente
NL - Dip 3 op OFF, sluiting in dodemansbediening



IT - Dip 3 in ON, chiusura automatica
EN - Dip 3 in ON, automatic closing
FR - Dip 3 sur ON, fermeture automatique
DE - Dip 3 in ON, automatische Schließung
ES - Microinterruptor 3 en ON, cierre automático
NL - Dip 3 op AAN, automatische sluiting

IT - Per rendere attiva la configurazione con DIP3 in ON bisogna premere 5 volte il tasto P1 e tenerlo premuto 5 sec e attendere che il buzzer emette un suono lungo di conferma.
 Una volta rimesso in OFF rimuovo lo stato di chiusura automatica con 3 suoni di conferma.

EN - To activate the configuration with DIP3 in ON, press the P1 key 5 times, keep it pressed for 5 sec. and wait until the buzzer makes a long confirmation tone. If put back DIP3 in OFF I remove the automatic closing status with 3 beeps.

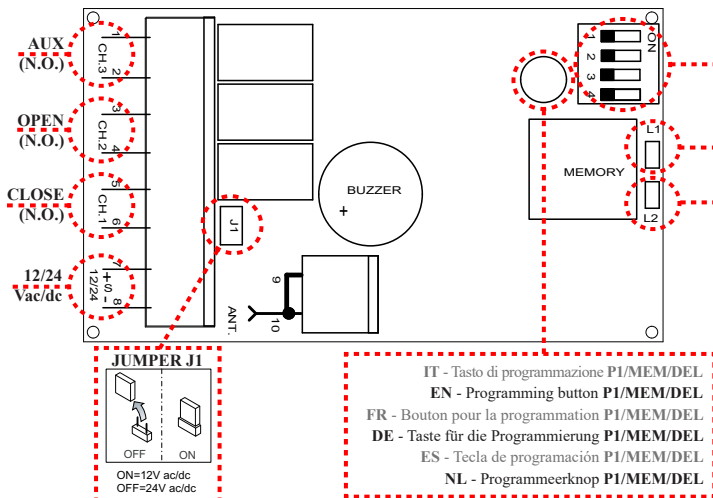
FR - Pour activer la configuration avec DIP3 sur ON, appuyez 5 fois sur la touche P1, maintenez-la appuyée pendant 5 secondes et attendez que le buzzer émet un signal longue pour confirmation. Pour désactiver la modalité fermeture automatique positionner DIP3 sur OFF ; le buzzer émet trois signaux pour confirmation.

DE - Um die Konfiguration mit DIP3 auf ON zu aktivieren, drücken Sie die Taste P1 5 Mal und halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Summer einen langen Bestätigungston abgibt. Um die automatische Schließmodalität zu entfernen schalten Sie DIP3 auf Off; der Summer gibt 3 Bestätigungstöne ab.

ES - Para activar la configuración con DIP3 en ON hay que pulsar 5 veces la tecla P1 y mantenerla pulsada 5 segundos y esperar hasta que el buzzer emita un sonido largo de confirmación. Una vez en OFF, el estado de cierre automático se quita con 3 sonidos de confirmación.

NL - Om de configuratie te activeren met DIP3 op ON, drukt u 5 keer op de P1-knop en houdt u deze 5 seconden ingedrukt tot de zoemer een lange bevestigingston laat horen. Om de automatische sluiting te verwijderen, zet u DIP3 op Off; de zoemer laat 3 bevestigingstonen horen.

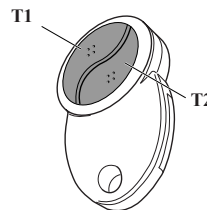
CONNESSIONI / CONNECTIONS / CONNEXION / ANSCHLÜSSE / CONEXIONES / AANSLUITINGEN



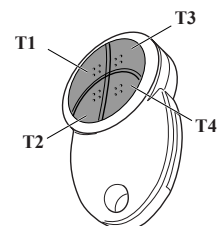
DIP SWITCH

IT - L1 ROSSO: ON alla ricezione di un segnale radio / **EN** - L1 RED: ON during radio receiving phase
FR - L1 ROUGE: ALLUMÉ lorsqu'un signal radio est reçu / **DE** - L1 ROT: EIN, wenn ein Funksignal empfangen wird
ES - L1 ROJO: ENCENDIDO cuando se recibe una señal de radio / **NL** - L1 ROOD: AAN wanneer een radiosignaal wordt ontvangen

IT - L2 BLU: indica stato connessione (lampeggio non connesso / acceso fisso connesso) / **EN** - L2 BLUE: connection status (flashing not connected / steady ON connected) / **FR** - L2 BLEU: indique l'état de la connexion (clignotant non connecté / fixe connecté)
DE - L2 BLAU: zeigt den Verbindungsstatus an (blinkt nicht verbunden / leuchtet ständig verbunden) / **ES** - L2 AZUL: indica estado de conexión (intermitente no conectado / fijo encendido conectado) / **NL** - L2 BLAUW: geeft de verbindingstatus aan (knipperend niet verbonden / constant aan verbonden)



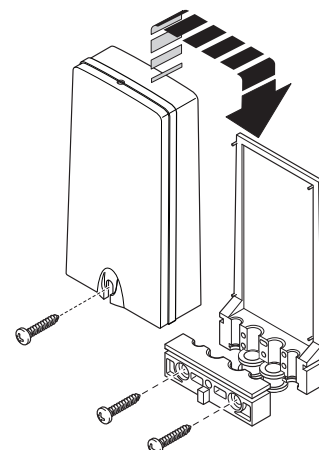
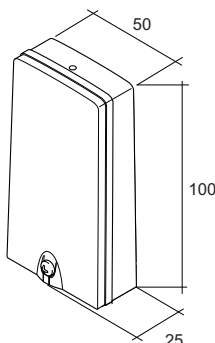
*TVTXP868x02POxx



*TVTXP868x04POxx

*IT - riferimento par.2.0 e 2.1 / *EN - reference par.2.0 and 2.1 / *FR - référence par.2.0 et 2.1
 *DE - Referenzabsätze 2.0 und 2.1 / *ES - referencia par.2.0 y 2.1 / *NL - referentie par.2.0 en 2.1

MONTAGGIO / ASSEMBLY / ASSEMBLÉE / MONTAGE / MONTAJE / BIJEENKOMST



AVVERTENZE / WARNING / AVERTISSEMENTS / ACHTUNG / ADVERTENCIAS / INSTALLATIE

(IT) AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE O METTERE IN SERVIZIO IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE.

Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche. Il prodotto deve essere posizionato all'interno di una scatola di derivazione elettrica idonea. Il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni derivanti da errata installazione o utilizzo non conforme del dispositivo.

Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l., dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce. INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI: Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006. **Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.**

(EN) IMPORTANT! READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND COMMISSIONING THE PRODUCT. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. The product at issue must be installed, commissioned and maintained only by licensed and authorised people, respecting the laws concerning the electrical installations. The manufacturer is not responsible for any damage due to wrong installation or improper use. The manufacturer, Teleco Automation s.r.l., declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce. INFORMATION TO USERS under art. 14 of the 2012/19/EU DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the equipment, or its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life and not with mixed urban waste. Please contact your municipality, or local authority, for all information regarding the waste sorting systems available in the area. The retailer is obliged to collect the old equipment free-of-charge when the customer buys a new equivalent equipment. This is to encourage correct recycling/disposal. Appropriate waste sorting for the subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally sound way of the disused equipment avoids negative effects on the environment or human health and favours the re-use or recycling of the equipment's materials.

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

(FR) AVERTISSEMENTS: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU DE METTRE EN FONCTION L'APPAREIL. CONSERVEZ LES NOTICES POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

Le produit en objet doit être installé, mis en service et vérifié périodiquement seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur pour les appareillages électriques. Le produit doit être installé dans une boîte d'encastrement appropriée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui pourraient survenir à cause d'une mauvaise installation ou d'une utilisation pas conforme du produit. Le fabricant, Teleco Automation s.r.l., déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce. INFORMATIONS UTILISATEURS en application de l'art. 14 de la DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'équipement ou sur son emballage indique qu'en fin de vie, le produit doit être collecté et traité séparément des autres déchets urbains en mélange. Prière de contacter sa mairie, ou une autorité locale, pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte séparée disponibles sur le territoire. Le revendeur est tenu de reprendre gratuitement l'équipement usagé lors de l'achat d'un équipement neuf équivalent, pour l'acheminer vers une filière de recyclage ou d'élimination agréée.

La collecte séparée de l'équipement hors d'usage en vue de son recyclage, de son traitement et de son élimination compatible avec l'environnement contribue à prévenir les effets indésirables sur l'environnement et la santé et favorise le réemploi et le recyclage des matériaux qui le constituent.

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.

(DE) ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR DER INSTALLATION ODER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS. BETRIEBSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN. Das Produkt darf nur von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich elektrischer Geräte installiert, in Betrieb gesetzt und regelmäßig gewartet werden.

Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden: www.telecoautomation.com/ce. BENUTZERINFORMATION gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt zu sammeln ist und nicht zusammen mit gemischten Abfällen aus privaten Haushalten entsorgt werden darf. Kontaktieren Sie bitte Ihre Gemeinde oder die örtliche Behörde für alle Informationen zu den in Ihrem Gebiet angebotenen Systemen zur getrennten Sammlung von Abfällen. Der Hersteller ist beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zur kostenlosen Rücknahme des Altgeräts verpflichtet, um es der korrekten Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Die korrekte getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwendung und/oder Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

(ES) IMPORTANTE LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O PONER EN MARCHA EL PRODUCTO. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS EN EL FUTURO.

El producto en cuestión debe ser instalado, puesto en marcha y mantenido únicamente por personas autorizadas y con licencia para hacerlo, de acuerdo con la ley vigente acerca de las instalaciones eléctricas.

El fabricante, Teleco Automation s.r.l., declara que el tipo de equipo radio cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.telecoautomation.com/ce. INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS de conformidad con el artículo 14 de la DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente y no eliminado juntos a otros residuos urbanos mixtos. Póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local para obtener toda la información relativa a los sistemas de recogida selectiva disponibles en su zona. El vendedor está obligado a retirar gratuitamente el aparato antiguo en el momento de la compra de un aparato nuevo de tipo equivalente, con el fin de llevar a cabo su correcto reciclaje/eliminación. La adecuada recogida selectiva del aparato desechado para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medioambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud, a la vez que promueve la reutilización o el reciclaje de los materiales que lo componen.

A fin de desarrollar de manera continua sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar los datos técnicos y las prestaciones sin aviso previo.

(NL) BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG DEZE HANDLEIDING VOOR DE INSTALLATIE EN DE INDIENSTSTELLING VAN HET TOESTEL. BEWAAR DE AHNDELEINDING VOOR ALLE TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

Installatie van het product. Het product moet worden geïnstalleerd, in dienst gesteld, en periodiek worden gecontroleerd alleen door gekwalificeerde technici, in overeenstemming met de huidige normen voor elektrische apparatuur. De fabrikant, Teleco Automation s.r.l., verklaart dat het type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.telecoautomation.com/ce.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS onder art. 14 van de 2012/19 / EU-RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het symbool met een doorgekruiste afvalbak op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het product gescheiden van ander afval moet worden ingezameld aan het einde van zijn nuttige levensduur en niet met gemengd stedelijk afval. Neem contact op met uw gemeente voor alle informatie over de afvalsorteerstelsystemen die in de omgeving beschikbaar zijn. De handelaar is verplicht om de oude apparatuur gratis op te halen wanneer de klant een nieuwe gelijkwaardige apparatuur koopt. Dit is om een correcte recycling / verwijdering aan te moedigen. Passende afvalsortering voor de daaropvolgende recycling, herbehandeling en verwijdering op een milieuvriendelijke manier van de afgedankte apparatuur, vermijdt negatieve effecten op het milieu of de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik of recycling van de materialen van de apparatuur. Met het oog op een constante ontwikkeling van hun producten, behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische gegevens en functies zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

TELECO AUTOMATION S.R.L.

ITALY

Tel. +39.0438.388511
info@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION BENELUX SPRL

BELGIUM

Tel. +32.67561967
info@telecoautomation.be

TELECO AUTOMATION FRANCE

FRANCE

Tel. +33.(0)472.145080
info@telecofrance.com

TELECO AUTOMATION OCEANIA PTY LTD

AUSTRALIA

Tel. +61.(07)5502.7801
info@telecoautomation.com.au

TELECO AUTOMATION GMBH

GERMANY

Tel. +49.(0)8122.9563024
info.de@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION IBÉRICA S.L.

SPAIN

Tel. +34.966.16.82.24
jv.lopez@telecoautomation.com